

URI : <http://hdl.handle.net/11298/45>

# "El impacto de la migración en la mujer y la familia"

## Reseña de la investigación

Elsa Ramos

**I**nvestigar sobre de las migraciones en El Salvador, para muchas personas que ven este fenómeno de forma general y quizá utilitario, no tiene sentido. Es más, muchos focalizan el interés en estas a partir de enfoques economicistas, pues ven en ellas un flujo de remesas que llega al país; el incremento del turismo étnico a costa de la nostalgia que sienten los hermanos cercanos, que por fin pueden viajar libremente al país después de una ardua lucha de años de esfuerzos legales y económicos para solventar su estatus migratorio legal en el país receptor; compradores de productos nostálgicos, los que aún no han solventado su estancia legal en los paí-

ses receptores; compradores de bienes raíces para sus familiares que se quedaron en el país, o para ellos mismos cuando se jubilen; con la intención de que las remesas que fluyen se inviertan de "forma productiva", entre otros intereses, como ya se dijo, netamente mercantilistas.

Pero es muy poca la atención que se ha puesto en el drama humano que representa el fenómeno migratorio, tanto para los que se van como para los que se quedan; en los impactos que representa a la salud emocional de ambos grupos. Tampoco se han realizado estudios amplios en cuanto a los costos-beneficios de la migración en relación

a la mejora de la salud, y del enriquecimiento de la dieta alimenticia de los que se quedan; al subsidio familiar que representan las remesas a la educación en todos los niveles; cómo las remesas han ayudado a disminuir el déficit habitacional, tanto en cantidad como en calidad.

Precisamente esta ausencia de investigaciones ha dado la pauta para que se realice la presente investigación, en donde el aspecto principal que se aborda es el impacto emocional que sufren las familias de los emigrantes, narrado por las mujeres. En el segundo aspecto, se estudia el impacto económico y social de las migraciones en la mujer

y en la familia; pero no como se ha hecho tradicionalmente, sino desde un punto de vista más inquisitivo, o sea, planteando más interrogantes que respuestas al fenómeno estudiado.

## Antecedentes

El presente trabajo de investigación está enmarcado en el desarrollo de una serie de investigaciones y actividades de difusión y sensibilización que está realizando la Universidad Tecnológica de El Salvador (UTEC) en torno a la migración internacional de los salvadoreños, como un fenómeno social que tiene profundos impactos en la sociedad salvadoreña en su conjunto.

Así, por ejemplo, hasta el momento se han realizado en la Vicerrectoría de Investigación y Proyección Social dos investigaciones acerca de la descapitalización humana como producto de las migraciones. Se participó en la elaboración del capítulo I del Informe de Desarrollo Humano, 2005: una mirada al nuevo nosotros, el impacto de las migraciones, del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Además, la UTEC ha participado en varios programas radiales en donde el tema abordado son las migraciones; se han impartido varias conferencias a diferentes grupos de la asignatura de Realidad Nacional, en donde uno de los puntos de su programa de estudio son las migraciones. Así mismo, durante los años 2006 y 2007, se celebró la "Semana del migrante"; se han realizado varias ponencias en diferentes congresos; se participa de forma activa en la Mesa Permanente de los Migrantes, y se tiene planificado abrir una sala dedicada a las migraciones en el Museo Universitario de Antropología (MUA) de esta universidad.

Como se observa, la UTEC, consciente de la importancia social, económica y cultural que tiene el fenómeno de las migraciones, está haciendo un gran esfuerzo para colaborar en la comprensión de esta temática, cuyos esfuerzos se continuarán durante el año 2008. Así, por ejemplo, ya se está en plena preparación de la tercera "Semana del migrante"; se están realizando los primeros esfuerzos para la creación de un centro de documentación en donde se albergarán no solamente trabajos de investigación, sino también documentales y filmes relativos al tema de las migraciones.

De tal manera, la Vicerrectoría de Investigación y Proyección Social realizó la investigación "El impacto de las migraciones en la mujer y la familia", cuyo objetivo principal ha sido determinar el impacto emocional y social en las mujeres y la familia producido por la migración de esposos, hijas, hijos y madres.

## Análisis cualitativo de resultados

En un inicio se planteó realizar entrevistas a abuelas, esposas-madres e hijas; pero ya iniciada la investigación, la realidad indicó que existe una gran cantidad de menores de edad que se quedan al cuidado de sus tías, por lo que se procedió también a realizarles entrevistas a estas parientes. También se detectó que se está haciendo una práctica común que parejas de esposos o compañeros de vida emigren, dejando a sus hijos e hijas al cuidado de vecinas. Desafortunadamente, el tiempo no permitió realizarles entrevistas a algunas vecinas y estudiar el impacto emocional de la emigración de los dos progenitores y dejar a sus hijos en

manos de extrañas, por lo tanto, queda pendiente realizar un estudio acerca de dicho tópico, o ampliar el presente trabajo en un futuro.

El estudio es de tipo exploratorio, y por ello los resultados obtenidos si se ve desde el punto de vista metodológico estrictamente dicho se supone no se pueden generalizar; pero la investigadora considera que, dadas las características específicas de la presente investigación, que trata sobre el impacto en la salud emocional, sí se pueden generalizar, ya que no se puede negar que todos los seres humanos tienen pautas y comportamientos y reacciones comunes ante ciertos sucesos, como por ejemplo, la pérdida por ausencia física que ocurre en la migración. Es innegable que a toda madre, esposa o hijos, sufre, siente tristeza, desolación, angustia; sean del país que sean, del departamento que sean, en el caso de El Salvador. No importa la condición social y económica, y eso se constató en las respuestas ofrecidas en prácticamente todas las entrevistas realizadas. Lo que sí cambió fue la vivencia, la superación de dicho estado emocional; cada caso es diferente. Por ejemplo, muchas madres, al saber que sus parientes habían llegado exitosamente a su destino final, superaban todos los trastornos emocionales la manifestación de enfermedades físicas ocasionados por la partida; pero en otros casos no: hay madres de familia que han pasado meses, e incluso años, y no pueden superar el dolor de la separación, aunque ellas sepan que sus hijos e hijas están bien, trabajando, enviándoles las remesas; hay niños y niñas que también han pasado años y todavía sufren crisis nerviosas, se han negado a estudiar, han caído en vicios.

**Universidad Tecnológica**  
La Gran Universidad de El Salvador



*“En la investigación es incluso  
más importante el proceso  
que el logro mismo”*

*Emilio Muñoz*

Otro elemento que no se estudió, pues sólo se encontraron dos casos en el curso del trabajo de campo, pero que representa un sufrimiento emocional irreparable, es el de aquellas madres y parientes cercanos que no saben el paradero de sus seres queridos, que ignoran si perecieron en el camino; si han sido objeto de trata, si los asesinaron, perdieron la razón o guardan prisión y que los incluyen en la categoría de los "desaparecidos".

En este trabajo, al no encontrar estudios salvadoreños en donde se trate de sistematizar la experiencia emocional de los parientes que se quedan, se presenta una propuesta de trabajo para sistematizar o clasificar por etapas las diferentes vivencias de dichos parientes. La idea surgió a partir de la lectura de los trabajos que se están realizando en España para ayudar a la salud emocional de los emigrantes que llegan a ese país. Se retoma el concepto de duelo migratorio y se adapta para los que quedan, y se plantean las etapas de dicho duelo. Como se dice, es una propuesta de trabajo sujeta a cambios, a críticas positivas para mejorarlo o cambiarlo, total o parcialmente, si se considera que no funciona.

De esa forma, se retomaron los estudios realizados por el psiquiatra cultural Joseba Atxotegui, del Servicio de Atención Psicopatológica y Psicossocial a Inmigrantes y Refugiados (SAPPRI) en España, que ha trabajado el concepto de "duelo migratorio" y lo ha tipificado.

Así, Atxotegui define el "duelo migratorio" como el proceso de reorganización de la personalidad que tiene lugar cuando se pierde algo que es significa-

tivo para el sujeto. Así, se considerará como duelo migratorio de los que se quedan para el presente trabajo de investigación, a la pérdida por ausencia física de uno o varios parientes que migran; así como a todas las reacciones de tipo emocional y físicas que se manifiestan en los parientes más cercanos, y el consiguiente proceso de reorganización de la personalidad y del entorno familiar.

Cabe aclarar que el concepto de duelo, está asociado con la muerte, pero en el campo de la psicología, "duelo" se asocia con cualquier tipo importante de pérdida que afecte emocionalmente a las personas.

Se debe de considerar que en la mayoría de los casos la migración familiar es aceptada, más no necesariamente asimilada desde el punto de vista emocional, lo que conlleva a trastornos en la salud emocional de los que se quedan. Desde el punto de vista racional, los familiares comprenden que su pariente "tiene que" y "debe de" emigrar, partiendo del supuesto de que no encuentra otra opción viable para sobrevivir y mantener, de una forma digna, a su familia en El Salvador. Tampoco se visualizan perspectivas claras para realizar los proyectos de vida, tanto individuales como familiares. En ese sentido, el duelo migratorio va acompañado por trastornos de diferente magnitud y profundidad en la salud emocional de los parientes que se quedan en el país.

La Organización Mundial de la Salud (OMS), define la salud como un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades. En ese

mismo sentido, considera que la salud mental es un concepto que se refiere al bienestar emocional y psicológico del individuo. Es por ello que no hay una definición oficial de salud mental por las diferencias culturales en cada sociedad y grupo humano.

Retomando lo anterior, tampoco hay una definición única acerca de lo que es la salud emocional, concepto íntimamente relacionado a la salud mental.

De acuerdo con José Carlos Bermejo, la salud emocional se considera como el manejo responsable de los sentimientos, reconociéndolos, dándoles nombre, aceptándolos, integrándolos y aprovechando su energía al servicio de los valores. La persona sana, emocionalmente hablando, controla sus sentimientos de manera asertiva, afirmativa. En el anterior concepto se podría afirmar que, como en el concepto de salud mental, no hay una definición aceptada oficialmente porque ello depende mucho de las diferencias culturales en cada sociedad.

Etapas del duelo: decisión y preparación del viaje, la partida, clímax (en la espera) y proceso de adaptación.

A continuación se desglosan de forma general las diferentes etapas del duelo, con sus respectivas manifestaciones, para que sea más visible el porqué de esta clasificación.

**a. Decisión y preparación del viaje**  
¿Quién, cuándo, cómo y por qué se toma la decisión de emigrar?  
¿Cómo se toma la decisión de emigrar?

- Decisión familiar, planificada, discutida.

- Decisión unipersonal y se avisa en el último momento.
- b. La partida: síntomas más frecuentes.**  
Miedo, tristeza, mucho dolor y llanto. Invasión de muchos sentimientos.  
Taquicardia, hipertensión arterial, dolor de cabeza, migraña, desmayos.
- c. En la espera (clímax)**  
Miedo, angustia, desesperación, agonía, preocupación  
Manifestación de enfermedades: hipertensión arterial, crisis diabética, pérdida del apetito, baja de peso, insomnio.  
Inicio de las manifestaciones de dolor en las niñas y niños dependientes del migrante.
- d. Proceso de adaptación.** En esta etapa la ausencia (duelo) se vive de diferentes formas:
- Las abuelas, madres-esposas, hijas y tías empiezan a resentir que es una responsabilidad muy grande la que han tomado.
  - Toma de decisiones y responsabilidades individualmente.
  - Sensación de soledad.
  - Pérdidas económicas, endeudamiento de la familia, trabajo fuera del hogar, abandono de estudios.
  - Se generan pleitos familiares.
  - En algunas ocasiones se observa abuso del alcohol por parte de algunos parientes.
  - Violencia intrafamiliar.

También se pudo observar en los niños reclamos constantes a las madres, el rechazo a estas; episodios de ira, depresión, hiperactividad; dificultades

para conciliar el sueño, rechazo de los alimentos e incluso enfermarse al bajar el nivel de sus defensas corporales.

Al final del trabajo de investigación en la parte de anexos, se añade una propuesta de atención a la salud emocional de los que se quedan, que debería ser un proyecto piloto sujeto una verificación de si es o no funcional.

El trabajo consta de las partes comunes a todo trabajo de investigación, a excepción del planteamiento del modelo de trabajo del duelo migratorio y el pre-proyecto del plan piloto.

### Algunas conclusiones

A continuación se presentan algunas de las conclusiones del trabajo de investigación:

1. La emigración de salvadoreñas y salvadoreños hacia los EE.UU., a pesar del endurecimiento de las medidas en contra de los emigrantes por parte de ese país, no ha cesado ni lo hará, toda vez que las causas estructurales que la generan no sean subsanadas.
2. De acuerdo a los testimonios recogidos en las entrevistas, se desprende que las salvadoreñas y salvadoreños que emigran, especialmente las personas adultas, están plenamente conscientes de todo los riesgos y peligros que deberán afrontar en su largo trayecto hacia los EE.UU., y que, a pesar de ello, están dispuestas y dispuestos a correr todos esos riesgos.
3. De acuerdo a las entrevistas realizadas a los familiares de las personas que emigran, se pudo constatar que ellos también están enterados de todas las amenazas y peligros por los que van a atravesar sus

parientes en su larga ruta hacia el Norte. Han colaborado en la planificación, búsqueda del "coyote", ayuda monetaria (a veces a través de la hipoteca de sus terrenos o casas, vendiendo sus reses); saben el sufrimiento que les causará la migración de su familiar y, sin embargo, asumen conscientemente dicha situación; como se dice, están dispuestos y dispuestas a pagar el precio.

4. Lo anterior no significa que las personas sean masoquistas, sino que ven en la migración la única vía y solución a sus problemas económicos presentes y la oportunidad de tener un futuro mejor para sus familias.
5. La plena conciencia de los peligros de la ruta, la aceptación de dicha situación, tampoco disminuye el sufrimiento; es más, lo agudiza, y eso les crea enormes sufrimientos psicológicos (ansiedad, angustia, miedos reales, desesperación y otros) que a veces tienen manifestaciones en enfermedades físicas; y las que ya padecían los familiares que se quedan se agravan, por ejemplo: la hipertensión arterial, la diabetes y otras.
6. La población de familiares que se quedan en el país requieren de un programa de atención y orientación psicológica para ayudarles a afrontar dicha situación; ofrecer apoyo y atención a los niños y niñas que no puedan aceptar y asumir psicológicamente la emigración de alguno de sus progenitores, a las madres ancianas que se les van todos los hijos y en otros casos observados.